

# EUROS COPIO

2020 XVI FESTIVAL  
DE CINE  
EUROPEO  
EN VENEZUELA

DEL 30 DE OCTUBRE  
AL 30 DE NOVIEMBRE

   @UEenVenezuela

[www.euroscopio.com](http://www.euroscopio.com)



Unión Europea



EMBAJADA DE HUNGRÍA



Reino de los Países Bajos



Embajada de la  
República de Polonia  
en Caracas



Embajada de la  
República Portuguesa  
en Caracas



INSTITUTO  
PORTUGUÊS  
DE COOPERAÇÃO  
E DESENVOLVIMENTO



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Embajada de Suiza en Venezuela



ESCUELA NACIONAL DE CINE

# Que jueguen las chicas

de Julien Hallard

**País** Francia  
**Género** Comedia  
**Año** 2018  
**Duración** 1h30m

Reims, 1969. Paul Coutard, seductor empedernido y periodista deportivo, decide organizar un partido de fútbol femenino para desafiar a su director durante la fiesta anual del periódico. Su máxima enemiga, la secretaria de dirección Emmanuelle Bruno, tiene que ayudarlo en la organización. Sin saberlo, los dos van a crear juntos el primer equipo femenino de fútbol de Francia.



# Sólo nos queda bailar

de Levan Atkin

**País** Suecia  
Georgia  
Francia  
**Género** Ficción  
**Año** 2019  
**Duración** 1h40m

Merab ha estado entrenando desde una edad temprana en el Conjunto Nacional de Georgia con Mary, su pareja de baile. Su mundo se pone patas arriba cuando llega el despreocupado Irakli y se convierte en su rival y deseo más fuerte.

**Premios principales**  
Cannes 2019: Quincena de los Realizadores.  
Sarajevo 2019: Competición, Mejor actor (Levan Gelbakhiani).



## Buñuel en el laberinto de las tortugas

de Salvador Simó

**País**  
España  
Países Bajos

**Género**  
Animación

**Año**  
2019

**Duración**  
1h20m

En la Francia de los años 30, Luis Buñuel ve cómo se le cierran todas las puertas después del escandaloso estreno de *La edad de oro*, su primera cinta. Su buen amigo Ramón Acín, compra un billete de lotería con la promesa de que si gana pagará el documental de Buñuel sobre *Las Hurdes*, una de las regiones más pobres y olvidadas de España.

### Premios principales

Premio del Festival Internacional de Cine de Animación de Annecy, a la Mejor Música Original para un Largometraje y Premio del Jurado para un Largometraje.

## Jacob, Mimmi y los perros parlantes

de Edmunds Jansons

**País**  
Letonia  
Polonia

**Género**  
Animación

**Año**  
2018

**Duración**  
1h10m

Cuando su padre tiene que irse por su trabajo, Jacob, se ve obligado a pasar una semana con su tío Ange y su prima Mimi, que viven en las afueras de Riga, en un popular distrito rural. La temida estancia tomará un giro inesperado cuando, con la ayuda de divertidos perros que hablan, Jacob y Mimi intentarán salvar el casco antiguo de un proyecto inmobiliario colosal y destructivo.





## El rey de los belgas

de Peter Brosens  
y Jessica Woodworth

**País**  
Bélgica  
Países Bajos  
Bulgaria

**Género**  
Comedia  
dramática,  
road movie

**Año**  
2016

**Duración**  
1h34m

El rey de los belgas está de visita oficial en Estambul cuando Bélgica colapsa. El rey debe volver de inmediato para salvar su reino, pero una tormenta hace cerrar el espacio aéreo y las comunicaciones. Con la ayuda de un cineasta inglés y un grupo de músicos búlgaros, el rey y su séquito logran cruzar la frontera de incógnito. Comenzará así una odisea en la que descubrirá el mundo de verdad, y a él mismo.

## Lady Time

de Elina Talvensaari

**País**  
Finlandia

**Género**  
Documental

**Año**  
2020

**Duración**  
1h

Sirkka-Liisa murió sola sin que nadie la echara de menos. Elina compró su casa después de su muerte y terminó con todas las posesiones de Sirkka-Liisa, desde libros hasta fotos. ¿Qué pasaría si Elina tirara todas sus cosas?





## mellow mud

de Renars Vimba

**País**  
Letonia

**Género**  
Drama

**Año**  
2016

**Duración**  
1h40m

Dos jóvenes hermanos letones han sido abandonados por su madre quien se ha ido a buscar fortuna a Londres. Parábola de una parte de Europa abandonada a su suerte, «Mellow Mud» es el bellísimo y nada desencantado retrato de una hermana que lucha y un hermano que sueña sobre una tierra fangosa.

### Premios principales

Festival de Berlín: Oso de Cristal - Generación 14plus al Mejor Largometraje.

Festival de Cine de Letonia: Premio a la Mejor Película, Mejor Guión, Mejor Actriz.

## Todo pasa en Tel Aviv

de Sameh Zoabi

**País**  
Luxemburgo  
Bélgica  
Israel  
Francia

**Género**  
Comedia

**Año**  
2016

**Duración**  
1h40m

Salam, un apuesto palestino de 30 años que vive en Jerusalén, trabaja en el set de la famosa telenovela palestina Tel Aviv on Fire. Todos los días, Salam debe pasar por un estricto control israelí. Allí se encuentra con el comandante, Assi, cuya esposa es fanática de la telenovela. Para impresionarla, Assi se involucra en escribir la historia, y sus ideas resultan dignas de un ascenso.

### Premios principales

Festival de Venecia: Premio Venice Horizons al mejor actor.

Festival Internacional de Cine de Haifa: Premio a la mejor película

Academia de Cine Israelí: Premio al mejor guión.





## The line

de Peter Bebjak

**País** Eslovaquia  
Ucrania

**Género** Comedia  
thriller

**Año** 2017

Adam Krajiňák es el jefe de la familia y también jefe de una banda de criminales que contrabandean cigarrillos a través de la frontera eslovaco-ucraniana. El fallo de uno de los transportes desencadena una avalancha de consecuencias que le obliga a cuestionar sus propios límites, ninguno de los cuales había planeado cruzar hasta ahora.

**Duración** 1h48m

**Premios principales**  
Festival Internacional de Cine de Karlovy Vary: Premio al mejor director.  
Festival Internacional de Cine de Chicago: Premio a la mejor dirección artística.

\*Nota: contiene imágenes explícitas

## El vicio de la esperanza

de Edoardo De Angelis

**País** Italia

**Género** Drama

**Año** 2018

**Duración** 1h36m

«Si tengo que morir, quiero morir como digo». Junto con su pitbull de ojos valientes, María lleva a las mujeres embarazadas al río, en lo que parece ser un purgatorio sin fin. Es a esta mujer a la que un día la esperanza volverá a visitar, en su forma más ancestral y poderosa, tan milagrosa como la vida misma. Porque permanecer humano siempre ha sido la mayor de las revoluciones.

### Premios principales

Premio David di Donatello a la mejor actriz de reparto.  
Premio del Festival Internacional de Tokio al mejor director y a la mejor actriz.



# La vida de Calabacín

de Claude Barras

**País** Calabacín es un nombre extraño Suiza para un niño, aunque su historia es universal. Tras la repentina muerte

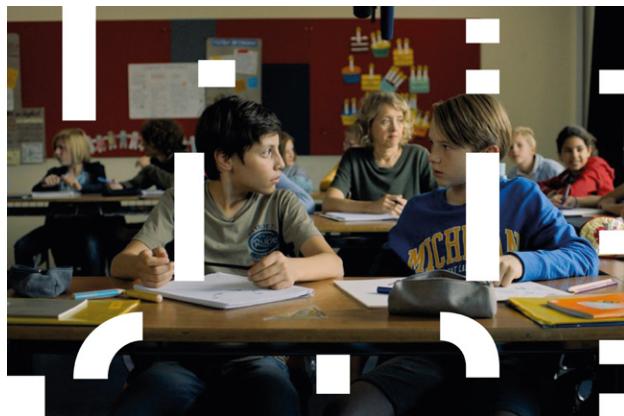
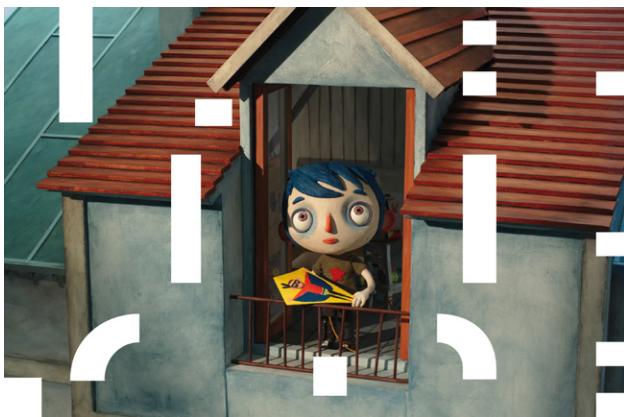
**Género** de su madre, se hace amigo de un Animación policía, Raymond, que lo acompaña a su nuevo hogar con otros

**Año** huérfanos de su edad. Calabacín 2016 lucha por adaptarse al extraño y hostil ambiente. Con la ayuda de

**Duración** Raymond y de sus nuevos amigos, 1h6m Calabacín aprenderá a amar y a confiar en los otros.

## Premios principales

Premio del público a la Mejor Película Europea en el Festival de San Sebastián 2016.  
Mejor Película de Animación, Academia del Cine Europeo 2016.



# Too far away

de Sarah Winkenstette

**País** Ben y su familia deben dejar su Alemania pueblo natal debido a la explotación minera de lignito, por lo que se

**Género** Drama migración aún es un extraño, y allí conoce a otro recién llegado: Tariq, un amistad refugiado de Siria, que no sólo

**Año** roba protagonismo en clase sino 2019 también en el campo de fútbol. ¿Ben se mantendrá al margen o será que él y su contrincante tienen más en común de lo que imaginan?

**Duración** 1h29m

## Premios principales

Premio de la pantalla adolescente Molodist Kiev 2019.

Premio del Jurado Infantil Zurich 2019.



## Breaking the limits

de Łukasz Palkowski

**País**  
Polonia

**Género**  
Drama  
Biográfico  
Deporte

**Año**  
2017

**Duración**  
1h44m

Breaking the Limits es la premiada biografía de Jerzy Gorski, un alcohólico y drogadicto que, a pesar de todo, da un giro a su vida para convertirse en ganador del Triatlón Ironman y en una leyenda del deporte polaco. Con un reparto de estrellas polacas, la película muestra la batalla de Gorski contra la adicción y sus arduas sesiones de entrenamiento con el telón de fondo de la Polonia comunista de los años 70 y 80.

## Aurora Borealis

de Márta Mészáros

**País**  
Hungría

**Género**  
Drama  
familiar

**Año**  
2017

**Duración**  
1h44m

Mária, la anciana madre de Olga, cae inesperadamente enferma y ahora está en coma. Mientras Mária se mueve entre la vida y la muerte, Olga desentierra un secreto que se ha ocultado deliberadamente. Su investigación la lleva de regreso a una Europa devastada por la guerra. La película analiza las situaciones que surgen de las crisis de identidad, las heridas abiertas en una Europa destrozada y el poder liberador de las mentiras al descubierto.

**Premios principales**

Festival de Cine Internacional de Chicago (2017, Premio de Audiencia)  
Festival de Cine Internacional de Lagów (2018, Premio Juliusz Burski).





## Snu

de Patrícia Sequeira

**País**  
Portugal

**Género**  
Drama  
historia  
romance

Francisco Sá-Carneiro es un político prometedor, profundamente católico y padre de familia. Snu Abecassis es una mujer casada, danesa y editora literaria que desafía a la censura del Estado Nuevo portugués. Entre ellos surge un amor impos.

**Año**  
2019

**Duración**  
1h34m

## Fenix

de Shariff Korver

**País**  
Países Bajos

**Género**  
Crimen  
drama  
thriller

**Año**  
2018

**Duración**  
8 capítulos  
de 50 m



CORTO

## A sunny day

de Faouzi Bensaïdi

**País** Marruecos

**Año** 2019

**Duración** 10m

Bajo los impactos de un clima en constante transformación, el mundo cambia, ya ha cambiado. En un futuro lejano y cercano, fantástico y absurdo, los hombres y las mujeres sobreviven como pueden. Siguiendo a un hombre, una figura esbelta entre Tati y Buster Keaton, descubrimos a través de escenas de su vida cotidiana lo devastadores que son los efectos del cambio climático en los humanos y la naturaleza. ¿Cómo hacemos una barrera contra el calor o el frío excesivos? ¿Cómo será ir a un supermercado o a un zoológico lleno de diferentes animales y especies? Un viaje inquietante e hilarante hacia el futuro, ese ya es nuestro presente.



CORTO

## Hungry seagull

de Leon Wang

**País** China

**Año** 2019

**Duración** 6m

En una isla, la joven gaviota padre vigila ansiosamente las gaviotas recién nacidas junto al nido y espera el regreso de la gaviota madre. La madre gaviota ha renunciado a todo lo que tiene, pero la cría aún tiene hambre. La gaviota padre ha volado en busca de más comida... La dieta principal de las gaviotas es pescado pelágico en el mar, moluscos e insectos acuáticos en humedales costeros y estuarios. Sin embargo, con la sobrepesca de peces de alta mar y la contaminación del medio marino, las gaviotas pueden capturar cada vez menos peces pequeños en la capa superior.



CORTO

## In one drag

de Alireza Hashempour

**País**  
Alemania

Es tarde en la noche. Un hombre sale de un edificio, enciende un cigarrillo y se lo fuma de un tirón.

**Año**  
2016

Casualmente aparta el cigarrillo, todo como siempre. Sólo que esta vez... todas las colillas de la ciudad cobran vida.

**Duración**  
3m

CORTO

## Kokota: El islote de la esperanza

de Craig Norris

**País**  
Canadá

El islote de la esperanza cuenta la historia de la búsqueda de Mbarouk para ayudar a Kokota. Este corto documental presenta a las resistentes personas que viven en la primera línea del cambio climático y explora cómo estos improbables héroes han logrado adaptarse de forma innovadora al calentamiento del clima mientras reforestaban su isla. Esta inspiradora película promete dejar al público de todo el mundo creyendo que las soluciones simples realmente pueden tener enormes impactos.

**Año**  
2016

**Duración**  
29m





CORTO

## Olmo

de Silvio Soldini

**País**  
Italia

**Año**  
2019

**Duración**  
8m

Olmo, de ochenta años, mira por la ventana de un edificio en la zona suburbana de una ciudad. Su nieto Giulio, de ochenta años, le lee un artículo del periódico sobre el derretimiento de los glaciares, el efecto invernadero, el metano y el CO2... “¿Qué es el C-O-2?” pregunta el niño. “¿Recuerdas el dióxido de carbono que estudiamos?” dice el abuelo. “¿El que respiran los árboles?” pregunta Giulio. Al día siguiente, se van a hacer un pequeño recorrido en lugar de ir a la escuela, buscando un árbol viejo.

CORTO

## Qurut

de Shahrbanoo Sadat

**País**  
Afganistán

**Año**  
2019

**Duración**  
5m

Está amaneciendo. El centro rural de Afganistán, lejos en una aldea. Un joven está ordeñando una cabra mientras su hijo pequeño la ayuda sujetando los cuernos de la cabra. Hay un rebaño de cabras y ovejas esperando ser ordeñadas antes de que el joven pastor las lleve a las montañas a pastar todo el día. Ella cocina Quruti, una de las comidas más populares en todo el Afganistán. Durante algunos años la gente ha estado haciendo cada vez menos Quruti mientras luchan por alimentar a sus animales porque los pastos de las montañas se han secado. El cambio climático ha afectado los patrones de lluvia y la fertilidad del suelo en toda la región.



CORTO

## Tant de forêts

de Burku Sankur  
y Geoffrey Godet

**País** Este cortometraje animado está  
Francia basado en un poema de Jacques  
Prévert que habla de la ironía del  
hecho de que los periódicos nos  
**Año** advierten sobre la deforestación,  
2014 aunque ellos mismos estén hechos  
de papel.

**Duración**  
3m



CORTO

## Tuã ingugu

de Daniela Thomas

**País** Como los indígenas del Xingu  
Brasil viven en estrecha simbiosis con  
el agua, los ríos de Sao Paulo

**Año** están pereciendo debido a los  
2019 preocupantes niveles de contami-  
nación del agua por los productos

**Duración** químicos utilizados en la industria  
8m agroindustrial y el plástico. Este  
corto captura la relación entre la  
comunidad del Xingu y su río, y las  
emociones de uno de ellos cuando  
es llevado a ver los ríos de Sao Paulo.  
Una película poética para denunciar  
la contaminación del agua y las  
desafiantes perspectivas de futuro  
tanto de los indígenas como de la  
gente de la ciudad.